

# Amtsblatt

der k. k.

Bezirkshauptmannschaft

Pettau.

13. Jahrgang.



Beilagen

Rubrik

# Uradni list

c. kr.

okrajnega glavarstva v

Ptuju.

13. tečaj.

Nr. 52.

Das Amtsblatt erscheint jeden Donnerstag.  
Bezugspreis für Behörden und Ämter jährlich 6 K.  
für portopflichtige Abonnenten 7 K.

Uradni list izhaja vsaki četrtek.  
Letna naročnina za oblastva in urade 6 K,  
za poštadini podvržene naročnike 7 K.

Št. 52.

## An alle Gemeindevorstellungen.

B. 41797.

Vorlage der Nachweisungen für die Stellungsauslagen  
im Jahre 1910.

Die Nachweisungen über die Stellungsauslagen  
im Jahre 1910 sind bis spätestens 20. Jänner 1911  
anher vorzulegen.

Pettau, am 20. Dezember 1910.

B. 42470.

## Volkszählung 1910.

Infolge Erlasses des k. k. Ministeriums des Innern  
vom 20. Dezember 1910, B. 48652/10, werden die Ge-  
meindevorstellungen aufgefordert, den Wohnungsinhabern  
rechtzeitig bekannt zu geben, an welchem Tage des  
Monates Jänner 1911 jedes Haus in der Gemeinde  
von den Zählorganen aufgesucht werden wird.

Gleichzeitig wird befuß sofortiger ortsüblicher  
Verlautbarung eröffnet:

Die Volkszählung ist durchaus nicht dazu be-  
stimmt, die Lebensverhältnisse der Einzelnen auszu-  
forschen und zur allgemeinen Kenntnis zu bringen.  
Die Lebensverhältnisse der einzelnen Personen werden  
vielmehr — im Rahmen der gestellten Fragen —  
nur zu dem Zwecke erhoben, um durch ziffermäßige  
Zusammenfassung des Gleichartigen und Zusammen-  
gehörigen jenen Einblick in die Verhältnisse im Großen  
zu gewinnen, den die Wissenschaft für ihre Forschung  
und die Staatsverwaltung für ihre Maßnahmen nicht  
entbehren können. Jedermann hat daher vertrauens-  
voll und offen seinen gesetzlichen Pflichten nachzu-  
kommen, damit die Handhabung jener Bestimmungen  
des Gesetzes entbehrlich bleibt, die diejenigen mit  
Strafen bedrohen, die sich der Zählung entziehen  
oder eine unwahre Angabe machen oder sonst eine nach  
der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung  
ihnen obliegende Verpflichtung nicht erfüllen würden.

Pettau, am 27. Dezember 1910.

## Vsem občinskim predstojništvom.

Štev. 41797.

Predložiti je izkaze o stroških za vojaški nabor  
v letu 1910.

Najkasneje do 20. dne januarja 1911. l.  
je semkaj predložiti izkaze o stroških za vojaški  
nabor v letu 1910.

Ptuj, 20. dne decembra 1910.

Štev. 42470.

## Ljudsko štetje leta 1910.

Vsled ukaza ces. kr. ministerstva za notranje  
stvari z dne 20. decembra 1910. l., štev. 48652/10,  
se občinska predstojništva pozivljajo, da imejteljem  
stanovališč pravočasno naznanijo, katerega dne  
meseca januarja 1911. l. da bode prišel števni  
komisar v vsako hišo v občini.

Nadalje se v takojšno v kraju navadno  
razglasitev javlja naslednje:

Namen ljudskega štetja (popisovanja ljudstva)  
nikakor ni, poizvediti življenske razmere posa-  
meznikov in jih v obče naznaniti (razglasiti).  
Življenske razmere posameznih oseb se timveč  
— v okviru (obsegu) stavljenih vprašanj — po-  
izvedujejo le v svrhu, dobiti po s številkami  
sestavljenem obsegu istovrstnega in skupaj spa-  
dajočega v razmere sploh oni vpogled, katerega  
ne more pogrešati (utrpeti) znanstvo pri svojih  
pozvedbah in državna uprava za svoje naredbe.  
Vsakdo mora torej zaupno in odkrito odzvati se  
svojim postavnim dolžnostim, da ne bode po-  
trebno izvrševati ona določila zakona, ki pretijo  
s kaznimi onim, kateri se odtegnejo štetju ali  
izpovedo neresnico, ali ki bi sicer ne spolnili po  
predpisu o izvrševanju ljudskega štetja naložene  
jim dolžnosti.

Ptuj, 27. dne decembra 1910.



B. 42471.

**Maul- und Klauenseuche.**

Zur Verhütung einer weiteren Verbreitung der Maul- und Klauenseuche anlässlich des zu **Neujahr** stattfindenden Dienstbotenwechsels ergeht der Auftrag, Nachstehendes ortsüblich verlautbaren zu lassen:

Gemäß § 15 des allg. Tierseuchengesetzes ist das Betreten gesperrter und verseuchter Gehöfte durch Personen, welche mit anderem Vieh zu tun haben, **verboten**.

Ferner dürfen Personen, welche mit Tieren in verseuchten und gesperrten Gehöften zu tun haben, das Gehöft im Sinne des Punktes 9 der Durchführungsvorschrift zu § 31 und 32 des Tierseuchengesetzes nur nach erfolgter Reinigung der bloßen Körperteile, des Schuhwerkes und der Kleider verlassen.

Dienstpersonen, welche aus einem verseuchten Gehöfte in einen anderen Dienstplatz übertreten, müssen vor dem Verlassen des verseuchten Gehöftes alle verunreinigten Kleidungsstücke sowie die Schuhe durch gründliches Kochen, bezw. durch Waschen mit 2% Lyso- oder Bacillolösung desinfizieren.

Übertretungen dieser Vorschriften werden im Sinne der §§ 63 und 64 des Tierseuchengesetzes bestraft werden.

Diese Vorsichtsmaßnahmen sind von der Gemeindevorstellung zu veranlassen und von der k. k. Gendarmerie zu kontrollieren.

Pettau, am 25. Dezember 1910.

## An alle Gemeindevorstellungen und Volkszählungskommissäre.

B. 42292.

**Volkszählung 1910.**

Dem k. k. Ministerium des Innern ist Kenntnis gekommen, daß vielfach die Absicht besteht, anlässlich der bevorstehenden Volkszählung auf die Zählungsformularen Marken aufzukleben.

Hierüber hat das genannte Ministerium mit Erlasse vom 19. Dezember 1910, B. 43.512, eröffnet, daß das Aufkleben solcher „Volkszählungsmarken“ auf die Aufnahmebogen durchaus unzulässig ist, da sämtliche Volkszählungsdrucksorten **ausschließlich** für amtliche Zwecke bestimmt sind und die gebotene rasche statistische Verarbeitung dieses Materials durch jede wie immer gerartete Anbringung von anderen als den durch die erlassenen Vorschriften und Belehrungen verlangten Eintragungen in den Erhebungsformularen geradezu unmöglich gemacht würde.

Infolge des bezogenen Erlasses wird die Anbringung jeder dem amtlichen Zwecke des Volkszählungsgeschäftes nicht entsprechenden Bemerkung in den Zählungsformularen, insbesondere aber das

Štev. 42471.

**Bolezen na gobcu in parkljih.**

Da se zabrani nadaljna razširjatev boleznih na gobcu in parkljih povodom menjave poslov ob **novem letu**, se zaukazuje, da se naslednje razglasi na v kraju navadni način:

Po § 15. občega zakona o živalskih kužnih boleznih je **prepovedano**, vstopiti v zaprte in okužene dvore takim osebam, ki opravljajo drugo živino.

Osebe, ki opravljajo živino v okuženih in zaprtih dvorih, smejo te dvore zapustiti le tedaj, ako so se v zmislu točke 9 izvrš. predpisa k §§ 31. in 32 zakona o živalskih kužnih boleznih osnažile gole telesne ude, obuvala in obleke.

Posli, ki prestopijo iz okuženega dvora v drugo službeno mesto, morajo, še preden zapustijo okuženi dvor, razkužiti vso onesnaženo obleko po temeljitem prekuhanju, obuvala pa po umivanju z 2 odstotno lizolovo ali bacilovo raztoplino.

Prestopki teh predpisov se bodo kaznovali v zmislu §§ 63. in 64. zakone o živalskih kužnih boleznih.

Občinska predstojništva imajo odrediti te previdnostne naredbe, nadzorovati jih pa ima c. kr. žandarmerija.

Ptuj, 25. dne decembra 1910.

## Vsem občinskim predstojništvom in števničnim komisarjem.

Štev. 42292.

**Ljudsko štetje leta 1910.**

Ces. kr. ministerstvo notranjih zadev je zaznaio, da se namerava povodom bodočega ljudskega štetja na števne obrazce (tiskovine) prilepljati znamke.

O tem je navedeno ministerstvo z odlokom z dne 19. decembra 1910. l., štev. 43512, javilo, da je priljepljevanje takšnih „ljudskoštevnihih znamk“ na zapisnice (popisovalne pole) docela **nedopustno**, ker so vse ljudskoštevne tiskovine namenjene **izključno** le v uradne svrhe in ker bi se naravnost neomogočilo potrebno nujno statistično obdelovanje te tvarine po vsaki kakršnikoli namestitvi drugih nego po izdanih predpisih in poučilih zahtevanih vpisov v poizvedovalnih obrazcih.

Vsled navedenega odloka se najstrožje prepoveduje namestitve vsake uradnemu smotru ljudskoštevnega poslovanja neprimerne opazke v



Aufkleben von Marken auf diesen Formularen strengstens untersagt.

Pettau, am 27. Dezember 1910.

## An sämtliche Gemeindevorstellungen u. f. f. Gendarmerie-Posten-Kommanden.

3. 13562/R.

### Viehverkehr aus den Ländern der ungarischen Krone.

Es wurde wahrgenommen, daß die Gemeindevorstellungen in letzterer Zeit der ihnen nach den Bestimmungen der Minist.-Verordnung vom 31. Dezember 1907, R.-G.-Bl. Nr. 282 obliegenden Pflicht nur teilweise oder gar nicht nachkommen und die seitens der Parteien erstatteten Anmeldungen über die erfolgte Einfuhr aus Ungarn und Kroatien-Slavonien nicht weiterleiten.

Die Gemeindevorstellungen werden daher beauftragt, diese Anmeldung binnen 24 Stunden nach deren Einbringung anher, bezw. an den exponierten f. f. Bezirkstierarzt in Rohitsch weiterzuleiten, widrigenfalls die Schuldtragenden zur Verantwortung gezogen werden müßten.

Die f. f. Gendarmerie wird angewiesen, den Viehverkehr aus den Ländern der ungarischen Krone sowie den Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen überhaupt genau zu überwachen und jede Ordnungswidrigkeit zur Anzeige zu bringen.

Pettau, am 22. Dezember 1910.

### Allgemeine Nachrichten.

3. 357/Praes.

#### Aufstellung neuer Gendarmerieposten.

Mit 1. Jänner 1911 werden im politischen Bezirke Pettau drei neue Gendarmerieposten und zwar in Rann bei Pettau, Sedlašek-Neufkirchen und St. Nikolai bei Friedau in der Stärke von je 3 Mann aktiviert.

Dem Gendarmerieposten wurden folgende Gemeinden, beziehungsweise Ortschaften als Überwachungsgebiet zugewiesen u. zw.:

#### Im Gerichtsbezirke Pettau:

1. Dem Posten Pettau: Kartschobina, Stadtberg, Riberberg, Rodvinzen, Ortschaft Dornau der Gemeinde Pasing, Mesgovek, Moschganzen, Worowek, Buchdorf, St. Margen, Sabofzen, Bicheldorf, Werstje und Ragošnik.

2. Dem Posten Rann bei Pettau: Rann, Bobresch, Jurovek, Lanzendorf, Hajdin und Windischdorf.

3. Dem Posten Maria-Neustift: Maria-Neustift, Monsberg, Stoperzen, St. Wolfgang, Ober-Pristova

števnih obrazcih in še posebno prilepljevanje znamk na te obrazce (tiskovine).

Ptuj, 27. dne decembra 1910.

## Vsem občinskim predstojništvom in ces. kr. poveljstvom orožniških postaj.

Štev. 13562/R.

### O živinskem prometu iz dežel ogrske države.

Opazilo se je, da se občinska predstojništva v novejšem času le deloma ali celo nič ne odzivljajo jim po določilih ministerskega ukaza z dne 31. decembra 1907. l., drž. zak. št. 282, naloženi dolžnosti in da ne odpošiljajo naznanila o dovršenem uvozu iz Ogrskega in Hrvaško-Slavonskega, katera naznanila jim podajajo stranke.

Občinskim predstojništvom se torej naroči, da ta naznanila tekom 24 ur po njih vložbi odpošljejo semkaj, ozir izpostavljenemu ces. kr. okrajnemu zdravniku v Rogatcu, ker bi se sicer krivci morali pozvati na zagovor.

Ces. kr. orožništvu se naroči, da natančno nadzoruje živinski promet iz dežel ogrske države ter kupčijski (tržni) promet z govedo in s svinjami sploh in da naznani vsako nerednot (nepravilnost).

Ptuj, 22 dne decembra 1910.

### Občna naznanila.

Štev. 357/Preds.

#### Ustanovitev novih orožniških postaj.

1. dne januarja 1911. l. se ustanové v političnem okraju ptujskem tri nove orožniške postaje, in sicer na Bregu pri Ptuj, v Sedlašek-**Novi cerkvi** in pri **Sv. Tomažu pri Ormožu**, vsaka s tremi orožniki.

Orožniškim postajam so se kot nadzorni okoliš pridelile naslednje občine, oziroma vasi, in sicer:

#### V sodnem okraju ptujskem:

1. **Postaji Ptuj:** Krčovina, Mestni vrh, Kicar, vas Dornova obč. Pacinje, Mezgovci, Možkanjec, Borovci, Bukovci, Markovci, Zabovci, Spuhla, Brstje in Ragoznica.

2. **Postaji Breg pri Ptuj:** Breg, Pobrežje, Jurovci, Lánčova ves, Hajdin in Slovenja ves.

3. **Postaji Ptujška Gora:** Ptujška Gora, Majšperg, Stopree, Sv. Bolfank, Zg. Pristova in vasi Dolena, Serjakovec in Rastoke, obč. Dolena.

4. **Postaji Sedlašek-Nova cerkev:** Sedlašek,



und die Ortschaften Dolena, Serjakovež und Raštoke der Gemeinde Dolena.

4. Dem Posten **Sedlašček-Neufkirchen**: Sedlašček, Gruschaberg, Neufkirchen, Lichtenegg, Hl. Dreifaltigkeit, dann die Ortschaften Strajna, Rodinsberg und Hl. Geist der Gemeinde Dolena.

5. Dem Posten **St. Andrä-Leskovce**: St. Andrä-Leskovce, Dražzen, Barea, Groß-Otitsch, Skorishniak, Groß-Warniza, Slatina und St. Elisabeth.

6. Dem Posten **Sauritsch**: Sauritsch, Türkenberg, Gorenzenberg, St. Barbara, Gruschkovce, Gradisch, Formin, Gajoszen, Kleindorf, Meretincen, St. Margareten, Perbenzen und Steindorf.

Die Postenrayone **Zirkovež, St. Urbani** und **St. Lorenzen i. W.-B.** blieben unverändert.

### Im Gerichtsbezirke Friedau:

1. Dem Posten **Friedau**: Friedau, Buschendorf, Kulmberg, Frankoszen, Hardegg, Littenberg, Michaloszen, Runtzen und Scharding.

2. Dem Posten **Polštrau**: Polštrau, Adrianzen, Jastrovež, Obrišch, Schaloszen und Wittan.

3. Dem Posten **St. Nikolai bei Friedau**: St. Nikolai, Brebrovnik, Welitschan, Scherovincen, Raag und Hermanek.

4. Dem Posten **St. Thomas**: St. Thomas, Lachonež, Runtzen, Saszen, Ternoszen, dann die Orte Klutcharovež der Gemeinde Scharding, Senik der Gemeinde Wilschanež und Gradische der Gemeinde Bratoneschitz.

Der Postenrayon **Groß-Sonntag** blieb unverändert.

In den Postenrayonen des Gerichtsbezirkes **Rohitsch** traten keine Änderungen ein.

Pettau, am 18. Dezember 1910.

3 41671.

### Maul- und Klauenseuche.

Laut Erlasses des k. k. Ackerbauministeriums vom 23. November 1910, Z. 45549/8374, ist die Versendung von Milch im rohen Zustande aus durch Maul- und Klauenseuche verseuchten Höfen unter Einhaltung nachstehender Bedingungen gestattet:

1. Die Milchgefäße, in welchen die rohe Milch aus **Seuchenhöfen** versendet wird, müssen vollkommen undurchlässig und so verschlossen sein, daß ein Ausfließen der Milch während des Transportes nicht stattfinden kann.

2. Unmittelbar vor der Entfernung der gefüllten, zweckmäßig zu kennzeichnenden Milchkanen aus dem Seuchenhofe müssen dieselben an ihren ganzen äußeren Flächen entsprechend gereinigt werden.

3. Zum Bezuge derartiger Milch erscheinen nur solche Sammelmolkereien berechtigt, welche ausschließlich pasteurisierte Milch abgeben und welche in dieser

Gruškovje, Nova cerkev, Podlehnik, Sv. Trojica, nadalje vasi Strajna, Rodinski vrh in Sv. Duh, občine Dolena.

5. Postaji **Sv. Andraž v Leskovcu**: Sv. Andraž v Leskovcu, Dravci, Vareja, Veliki Okič, Skorišnjak, Velika Varnica, Slatina in Sv. Elizabeta.

6. Postaji **Zavrč**: Zavrč, Turški vrh, Gorenski vrh, Sv. Barbara, Gruškovce, Gradišče, Formin, Gajovci, Mala ves, Meretinci, Sv. Marjeta, Prvenci in Stojnci

Nespremenjeni so ostali postajni okoliši **Cirkovce, Sv. Urban** in **Sv. Lovrenc v Slov. gor.**

### V sodnem okraju ormožkem:

1. Postaji **Ormož**: Ormož, Pušenjci, Hum, Frankovci, Hardek, Litmerk, Mihalovci, Runeč in Šardinje.

2. Postaji **Središče**: Središče, Vodranci, Jastrebeci, Obrežje, Šalovci in Vitanje.

3. Postaji **Sv. Miklavž pri Ormožu**: Sv. Miklavž, Brebrovnik, Veličane, Žerovinci, Kog in Hermanci.

4. Postaji **Sv. Tomaž**: Sv. Tomaž, Lahonci, Runeč, Savei, Trnovci, nadalje vasi Ključarovci, občine Šardinje, Senik, občine Vičanci in Gradiše, občine Bratonesice.

Nespremenjen je ostal postajni okoliš **Velika Nedelja**.

Nikake spremembe ni v postajnih okoliših sodnega okraja **rogaškega**.

Ptuj, 18. dne decembra 1910.

Štev. 41671.

### Bolezen na gobcu in parkljih.

Glasom ukaza ces. kr. ministerstva za poljedelstvo z dne 23. novembra 1910. l., štev. 45549/8374, se dovoljuje razpošiljatev surovega mleka iz dvorov okuženih po bolezni na gobcu in parkljih pod naslednjimi pogoji:

1. Posode za mleko, v katerih se razpošilja surovo mleko iz **okuženih dvorov**, morajo biti popolnoma nepredorne in tako zadelane, da se med prevozom ne more mleko iztakati iz njih.

2. Tik pred odpošiljatvo napolnjenih mlečnih vrčev iz okuženega dvora, katere je primerno oznameniti, se morajo ti vrči primerno osnažiti po vsi h zunanji površini.

3. V dobavo takšnega mleka so upravičene samo take zbiralne mlekarne, katere oddajajo izključno **pasterizovano** mleko in ki so v tem



Hinsicht unter amtlicher Kontrolle stehen. Bei der Pasteurisierung ist die Milch entweder auf 70 oder 75 oder 80 Grad zu erhöhen, und im ersten Falle während 25 Minuten, im zweiten Falle während 15 Minuten, im dritten Falle während drei Minuten in dieser Höchsttemperatur zu belassen.

Außerdem können auch andere größere Molkereien zum Bezuge derartiger Milch seitens der politischen Bezirksbehörde des Standortes der Molkerei ausnahmsweise dann berechtigt werden, wenn durch eine strenge amtliche Kontrolle sichergestellt ist, daß aus dieser Molkerei die zugeführte rohe Milch aus Seuchenhöfen nur im pasteurisirten Zustande abgegeben wird.

4. Über Abfuhrsbewilligung für rohe Milch aus Seuchenhöfen an die Sammelmolkerei hat die politische Bezirksbehörde des Herkunftsortes der Milch sich mit jener des Bezugsortes raschestens im kürzesten Wege (auf Kosten der Partei) ins Einvernehmen zu setzen.

Da die Anwendung scharfriechender Desinfektionsmittel die Beunständigung der Milch zur Folge haben müßte und daher ausgeschlossen erscheint, dürfte sich vor allem die Benützung heißer Sodalösung, bezw. heißer Lauge empfehlen.

Weiters wird zur genauen Darnachachtung noch Folgendes bemerkt: Klauentiere, welche im Maule oder in den Klauen Substanzverlust irgendwelcher Art aufweisen, dürfen zum freien Verkehre nicht zugelassen werden.

Die in verseuchten Stallungen untergebrachten Tiere, auch Pferde, unterliegen ausnahmslos der Stallsperrre. Eine Verwendung von Pferden ist jedoch dann nicht zu verwehren, wenn sie nach Entfernung aus dem Seuchestalle entsprechend desinfiziert und in vollkommen abgesonderten Räumlichkeiten untergebracht werden.

Behufs möglicher Vorbeugung gegen eine weitere Seuchenverbreitung ist in allen Fällen eines Seuchenausbruches auf Grund der Bestimmungen der §§ 23, 24, 31 und 32 T.-S.-G. und der hinzugehörigen Durchführungsverordnung die Sperre des Ortes, bzw. Ortsteiles sofort zu verfügen.

Viehändler, und zwar solche, denen Tiere selbst verseucht sind, sowie andere Personen, welche Vermittler der Infektionskeime sein können, sind rücksichtlich des Betretens fremder Gehöfte und Stallungen den gebotenen Vorichten zu unterwerfen.

Im übrigen wird erwartet, daß auch allen sonstigen zur Eindämmung dieser gefährlichen Seuche notwendigen Erfordernissen voll und ganz entsprochen wird.

Hievon findet zufolge Erlasses der k. k. Statthalterei vom 16. Dezember 1910, Z. 12<sup>2317</sup>/<sub>6</sub> die Verlautbarung statt.

Pettau, am 19. Dezember 1910.

oziru pod uradnim nadzorstvom. Pri pasterizaciji je mleko zvikšati na 70 ali 75 ali 80 stopinj, in v prvem slučaju 25 minut, v drugem slučaju 15 minut, v tretjem slučaju tri minute pustiti v tej najvišji toploti.

Razven teh more tudi druge večje mlekarne v dobavo takšnega mleka izjemoma upravičiti politično okrajno oblastvo staleža mlekarne tedaj, ako se po strogem uradnem nadzorstvu zagotovi, da se iz okuženih dvorov dovedeno surovo mleko oddaja iz te mlekarne zgolj v pasterizovanem stanju.

4. O dovolitvi oddaje surovega mleka iz okuženih dvorov zbiralni mlekarni se mora politično okrajno oblastvo izvirnega kraja mleka čim najhitreje najkrajšim potom (ob stroških stranke) dogovoriti (porazumeti) z onim prejemnega kraja.

Ker bi vporaba močno dišečih razkuževalnih sredstev imela za posledico zaplembo mleka in je torej izključena, se pred vsem priporoča vporabljeni vročo sodovo raztoplino, ozir. vroči lug.

Nadalje se pripomni še naslednje in se je natančno ravnati po tem:

Parkljarje, kateri izgubljajo iz gobca ali iz parkljev osnovino katerekoli vrste, se ne smejo pripustiti prostemu prometu.

V okuženih hlevih nastanjena živinčeta, tudi konji, spadajo brezizjemno pod hlevni zapor. Vporabljeni konje pa ni zabranjevati, ako so se po izločbi iz okuženega hleva primerno razkužili in se postavili v popolnoma oddeljene prostore.

Da se kolikor le mogoče prepreči nadaljno razširjatev te kuge, je v vseh slučajih, ko se pojavi ta kuga temeljem §§ 23., 24., 31. in 32. zakona živalskih kužnih bolezni in k istemu izdanega izvrševalnega ukaza **takoj** odrediti krajni zapor, ozir. zapor krajnega dela.

Živinske trgovce, in sicer one, kojih živinčeta so okužena, ter osebe, katere bi mogle biti raznašalci kužnih kali, je gledé pohoda tujih dvorov in hlevov podvreči odrejenim opreznostim.

V obče se pričakuje, da se bode popolnoma in docela odzvalo tudi vsem drugim v omejitev nevarne te kuge potrebnim zahtevam.

To se naznanja vsled ukaza ces. kr. namjestništva z dne 16. decembra 1910 l., števil 12<sup>2317</sup>/<sub>6</sub>.

Ptuj, 19. dne decembra 1910.



3. 42107.

### Maul- und Klauenfeuche.

In den Gemeinden Bierberg und Wachjenberg, Bez. Marburg, wurde die Maul- und Klauenfeuche amtlich festgestellt.

Pettau, am 22. Dezember 1910.

3. 54251.

### Maul- und Klauenfeuche.

In den Gemeinden Rußdorf, Sulztal und Schleinitz, pol. Bez. Marburg, wurde die Maul- und Klauenfeuche amtlich festgestellt.

Pettau, am 25. Dezember 1910.

3. 42584.

### Einfuhrverbot.

Wegen Feststellung der Maul- und Klauenfeuche in der Stadt Warasdin wurde die Einfuhr von **Klauentieren** aus der Stadt und dem Bezirke Warasdin verboten.

Pettau, am 28. Dezember 1910.

3. 41630.

### Tierseuchen in Kroatien.

Die in der Gemeinde Vidovec herrschende Pferdebrande ist am 30. November d. J. als erloschen erklärt worden.

Es ist fohin aus dieser Gemeinde die Einfuhr von Pferden bis 9. Jänner 1911 verboten.

Pettau, am 20. Dezember 1910.

3. 41625.

### Rauschbrand in Ivancec erloschen.

Der in der Gemeinde Ivancec herrschende Rauschbrand wurde am 14. Dezember l. J. als erloschen erklärt.

Es ist fohin bis 23. Jänner 1911 aus der Gemeinde Ivancec die Einfuhr von Rindern verboten.

Pettau, am 20. Dezember 1910.

### Tierseuchen-Ausweis.

#### Erloschen ist:

Schweinepest: in der Ortschaft Wittmannsdorf, Gemeinde St. Andra B. B. und in der Ortschaft Terlitshno, Gemeinde St. Rochus.

Rauschbrand: in der Gemeinde Janschendorf.

Pettau, am 21. Dezember 1910.

Štev. 42107.

### Bolezen na gobcu in parkljih.

Uradno se je dokazala bolezen na gobcu in parkljih v občinah Cršak in Vosek, okraja mariborskega.

Ptuj, 22. dne decembra 1910.

Štev. 54251.

### Bolezen na gobcu in parkljih.

Uradno se je dokazala bolezen na gobcu in parkljih v občinah Orehova vas, Slatinski dol in Slivnica v polit. okraju mariborskem.

Ptuj, 25. dne decembra 1910.

Štev. 42584.

### Uvozna prepoved.

Ker se je v mestu Varaždinu dokazala bolezen na gobcu in parkljih, se je prepovedal uvoz **parkljarjev** iz mest in okraja varaždinskega.

Ptuj, 28. dne decembra 1910.

Štev. 41630.

### Kužne živalske bolezni na Hrvaškem

30. dne novembra t. l. se je uradno izjavilo, da je minol konjski srab ki se je bil pojavil v občini Vidovec.

Do 9. dne januarja 1911. l. je torej prepovedan uvoz konjev iz te občine.

Ptuj, 20. dne decembra 1910.

Štev. 41625.

### V Ivancu je minol šumeči prisad.

14. dne decembra t. l. se je uradno izjavilo, da je v občini Ivanec minol šumeči prisad.

Do 23. dne januarja 1911. l. je torej prepovedan uvoz govedi iz občine Ivanec.

Ptuj, 20. dne decembra 1910.

### Izkaz o živalskih kužnih boleznih.

#### Minole so:

**Svinjska kuga:** v Vitmanjcih, ob. Sv. Andraž v Slov. gor. in v Trličnem, obč. Sv. Rok.

**Šumeči prisad:** v občini Janežovci.

Ptuj, 21. dne decembra 1910.



## Rundmachungen der Bezirkschulräte. An alle Schulleitungen.

g. 2564, 1067, 1079.

P. F. R.

**Steiermärkischer Obstbauverein; Beitritt der Volksschulen.**

Der steiermärkische Obstbauverein hat in einer an den k. k. steierm. Landes Schulrat gerichteten Zuschrift den Beitritt aller Schulen in Obstbau treibenden Gemeinden zu genanntem Vereine angeregt.

In Anbetracht des Umstandes, daß durch den Einfluß der Volksschulen auf dem Lande, besonders dort, wo ein Schulgarten mit Obstbäumen vorhanden ist, der Obstbau in namhafter Weise gehoben werden könnte, besonders aber dadurch, daß die Schulen Mitglieder des Obstbauvereines sind, weil die Vereinsmitglieder durch das Fachblatt belehrt und zu fruchtbarer Tätigkeit auf dem Gebiete des Obstbaues angeregt werden, erscheint dieser Vorschlag sehr beachtenswert.

Wie die Vereinsleitung mitteilt, würden die Schulen nur den ermäßigten Jahresbeitrag von 2 K zu leisten haben und für diesen ermäßigten Jahresbeitrag die monatlich erscheinende Fachzeitschrift „Der Obstzüchter“ erhalten. Die Vereinsleitung würde außerdem an solche Schulen, wo sich besonders strebsame Schulgärtner befinden, alljährlich insgesamt etwa 5000 Stück Obstpflanzen, teils Äpfel-, teils Birn- und Blinge abgeben.

Die Schulleitungen werden über Erlaß des k. k. Landes Schulrates vom 27. November 1910, g. 3<sup>7048</sup>, zum Beitritte zu dem genannten Vereine eingeladen, wobei bemerkt wird, daß sich die oben erwähnte Fachzeitschrift als ein wertvolles Lehrmittel darstellt, weshalb bezüglich der Bestreitung des Mitgliedsbeitrages für Rechnung der Schulbibliothek eventuell der § 18 der Schul- und Unterrichtsordnung zur Anwendung zu kommen hat.

Pettau, am 19. November 1910.

g. 1129/F.

### Lehrerstelle.

An der vierklassigen, in der ersten Ortsklasse stehenden Volksschule in Friedau-Stadt kommt mit Ostern 1911 eine **Lehrerstelle** zur definitiven Besetzung.

Die ordnungsgemäß belegten Gesuche sind im vorgeschriebenen Dienstwege bis **1. Februar 1911** an den Orts Schulrat Friedau-Stadt einzusenden.

Der Orts Schulrat gewährt ein freies Wohnzimmer.

Bezirks Schulrat Friedau, am 21. Dezember 1910.

## Naznanila okrajnih šolskih svetov.

### Vsem šolskim vodstvom.

Štev. 2564, 1067, 1079.

P. O. R.

**Štajersko sadjerejsko društvo; pristop ljudskih šol.**

Štajersko sadjerejsko društvo je v nekem ces. kr. deželnemu šolskemu svetu vposlanem dopisu sprožilo misel, da naj bi vse šole v občinah, pečajočih se s sadjerejo, pristopile navedenemu društvu.

Uvažujoč dejstvo, da bi se po vplivu ljudskih šol na deželi, posebno ondod, kjer se nahaja šolski vrt s sadnim drevjem, zamogla na znamenit način povzdigniti sadjereja, osobito pa s tem, ako so šole članice sadjerejskega društva, ker se društveniki po strokovnem listu poučujejo in spodbujajo k plodonosnemu delovanju na sadjerejskem polju, je ta predlog posebnega ozira vreden.

Kakor javlja društveno vodstvo, bi šole plačevale le znižano letnino v znesku 2 K in za to znižano letnino dobivale vsaki mesec izhajajajoči strokovni list „Der Obstzüchter“. Razventega bi društveno vodstvo oddajalo vsako leto šolam, na katerih delujejo posebno marljivi šolski vrtnarji, skupno približno 5000 komadov sadik, deloma jabolčnih, deloma hruškovih divjakov.

Vsled odloka ces. kr. deželnega šolskega sveta z dne 27. novembra 1910 l., štev. 3<sup>7048</sup>, se vabijo šolska vodstva, da pristopijo navedemu društvu, pripominajoč, da je zgoraj navedeni strokovni list dragoceno učno sredstvo, zategadelj se je gledé vplačila društvenine na račun šoske knjižnice eventuelno ravnati po § 18. šolskega in učnega reda.

Ptuj, 19. dne novembra 1910.

Štev. 1129/O.

### Učiteljska služba.

Na štirirazredni ljudski šoli v mestu Ormožu se bode o Veliki noči 1911. l. stalno namestila **učiteljska** služba z dohodki po prvem krajnem razredu in s prosto izbo.

Redno opremljene prošnje je predpisanim službenim potom **do 1. dne februarja 1911. l.** vposlati krajnemu šolskemu svetu Ormož-mesto.

Okrajni šolski svet ormoški, 21. dne dec. 1911.



Handwritten text at the top left of the page.

Handwritten text below the first line on the left.

Main body of handwritten text on the left page, consisting of several paragraphs.

Handwritten text at the bottom of the left page.

Handwritten text at the bottom of the left page, below the signature.

Handwritten text at the top right of the page.

Main body of handwritten text on the right page, continuing from the left page.

Handwritten text at the bottom of the right page.

Handwritten text at the bottom of the right page.